

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Procedura di consultazione

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni

Revisione della legge federale sulle ferrovie (interoperabilità)

Incentivazione del traffico ferroviario europeo mediante l'unificazione delle prescrizioni tecniche. Le direttive sull'interoperabilità dell'Unione europea richiedono un'unificazione delle prescrizioni tecniche delle ferrovie. Questo consentirà di eliminare per quanto possibile gli ostacoli nel traffico ferroviario internazionale. Il Consiglio federale sostiene questo progetto, che renderà il trasporto ferroviario più competitivo nei confronti di quello stradale, e propone di recepire le direttive europee nella legislazione nazionale. È stata pertanto avviata la consultazione dei progetti per le necessarie modifiche alle leggi.

Termine di consultazione: 15 ottobre 2004

La documentazione può essere ottenuta presso:
Ufficio federale dei trasporti, Divisione Tecnica, 3003 Berna,
tel. 031 323 14 52, fax 031 324 12 48, www.bav.admin.ch

Legge federale sull'approvvigionamento elettrico e revisione parziale della legge sugli impianti elettrici

L'avamprogetto per la consultazione è composto di due elementi: 1) La legge federale sull'approvvigionamento elettrico fissa le condizioni quadro per un approvvigionamento elettrico sicuro e sostenibile dei consumatori finali in tutte le regioni del Paese. Vengono anche regolamentati la concorrenza e il commercio transfrontaliero di energia elettrica. 2) Una revisione parziale della legge sugli impianti elettrici dovrà consentire di garantire al più presto il mantenimento della funzione di cerniera svolta dalla Svizzera in questo ambito, e quindi l'approvvigionamento elettrico. Il giro di affari derivante dell'interscambio di energia elettrica fra la Svizzera e l'UE va da 500 milioni a un miliardo di franchi all'anno.

Termine di consultazione: 30 settembre 2004

La documentazione può essere ottenuta presso:
Ufficio federale dell'energia, Worblenstrasse 32, 3003 Berna,
tel. 031 322 56 11, www.admin.ch/bfe

27 luglio 2004

Cancelleria federale